

Die Jungfrau von Orleans
(SCHILLER.)

The Maid of Orleans.

SONATA

for the Pianoforte

COMPOSED EXPRESSLY FOR
AND DEDICATED TO

Madame Arabella Goddard

BY
William Sterndale Bennett.

Ent. Sta. Hall.

OP. 46.

Price. 10/-

L O N D O N,
LAMBORN COCK, 63, NEW BOND STREET.



Die Jungfrau von Orleans.

The Maid of Orleans.

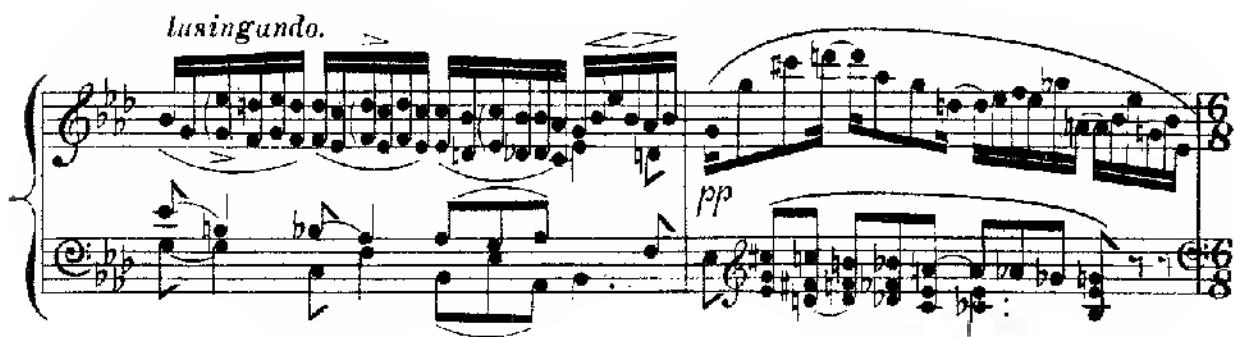
IN THE FIELDS.

Schuldlos trieb ich meine Lämmer
Auf des stillen Berges Höh-

*"In innocence I led my sheep
Adown the mountain's silent steep!"*

ACT + SCENE 6

*ANDANTE
PASTORALE.*

Tranquillo.*lusingando.**sost:**gva -**rall: e dim:*

{L.C. 2.}

3

12

p

p

p

p sostenuto, cres: dim:

cres: dim:

pp

espress:

sostenuto.

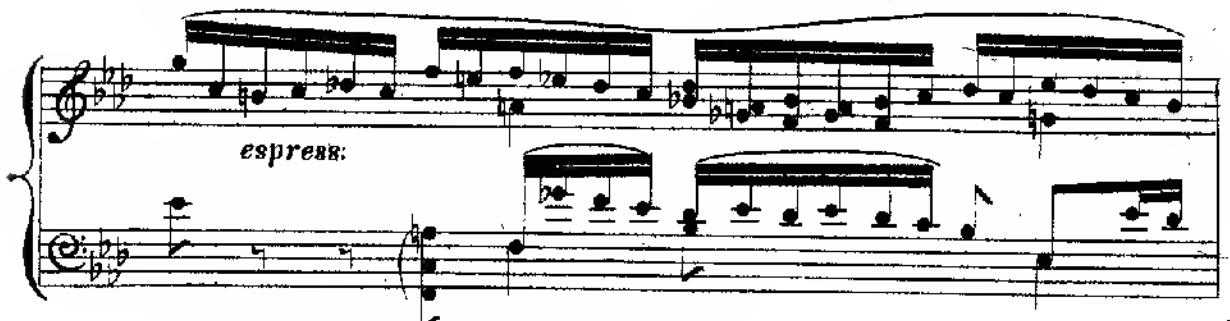
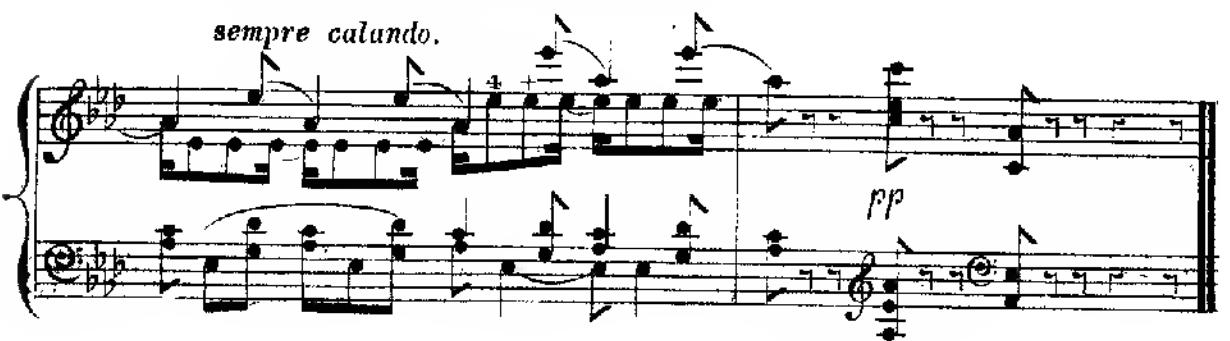
Tranquillo assai.

pp

sf

{L. C. 2.}

4

lusingando.*tranquillo.**sempre calando.*

{L. C. 2.)

IN THE FIELD.

5

"Den Feldruf hört' ich mächtig zu mir dringen
Und Schlachtreiß steigt, und die Trompeten klingen."
PROLOGUE SCENE 4.

"The clanging trumpets sound, the chargers rear,
And the loud war cry thunders in mine ear."

ALLEGRO MARZIALE.

(stately.)

ten: ten:

p staccato.

sf *p* *sf* *sf*

cres: poco a poco animato.

ff *sf*

gva

sempre con passione.

sempre con passione.

f *sf* *sf* *sf*

8va

sf

f

p *sf* *sf* *cresc.* *sf*

ff *sf* *sf* *ff* *ff* *sf*

PED * PED * PED *

dim: ed espress: cantabile.

p

p

p

p

p

espress: molto.

cres:

dim:

pp *leggiero.*

cresc.

ff

sf

sf

largamente.

sf

sf

espress.

espress.

dim:

p

p

sempr. p

sf

Tranquillo il tempo.

9



p *cres:*

p meditando.

p *leggierissimo.*

ff

deciso.

ff

f

pp

{L.C. 2.}

cres: sempre.

ff > > >

(alla Tromba.)

sf

PED * *PED* * *PED* *

simili. *g.v.a.*

sempre appassionata. *g.v.a.*

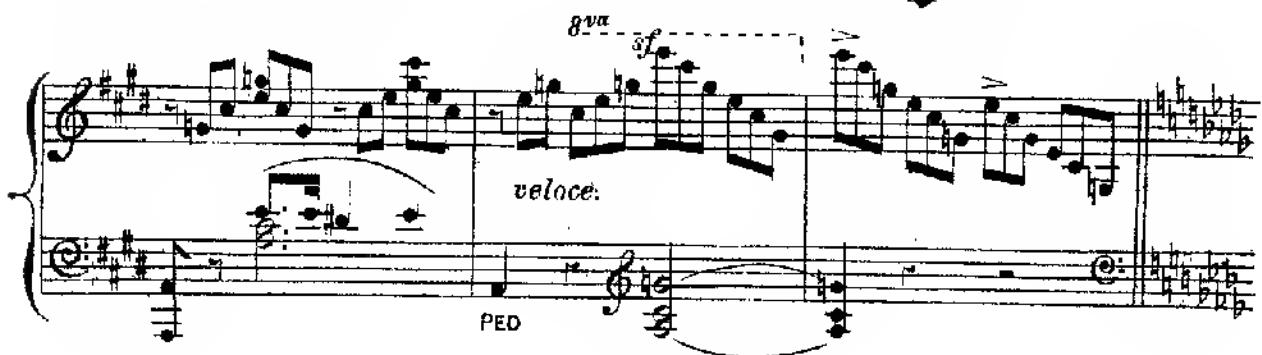
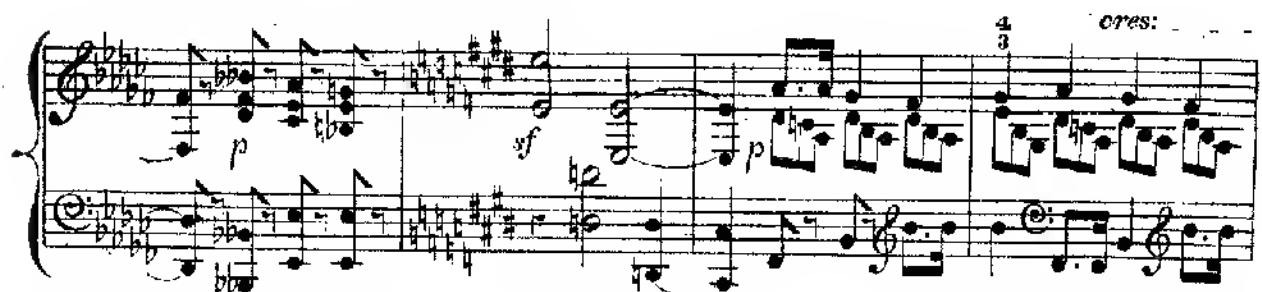
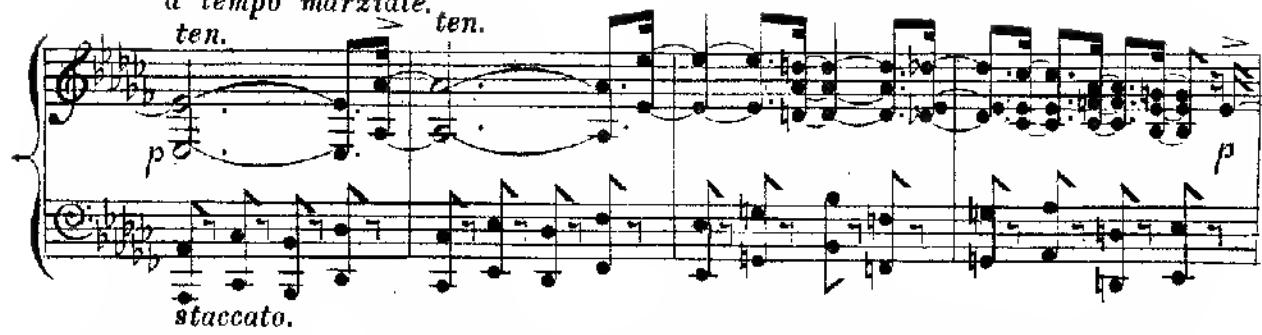
sf *loca.*

slargando con forza. *sf*

tranquillo. *p* *pp*

dim: ed un poco rall.

(stately.)
a tempo marziale, ten.



{L. C. 2.}

8va *ff* *ped.* *sostenuto.* *cantabile.* *dim: ed express:* *p*

p

p

espress: molto. *sf* *p* *cres:* *dim:*

pp ed assai leggiero.

cres.

L.C. 23

The musical score consists of five staves of music for piano, arranged in two systems. The first system (measures 1-4) includes two staves: the upper staff in common time and the lower staff in 2/4 time. The upper staff starts with a dynamic of *tranquillo.* and includes markings *ten.*, *sf*, *sf*, *sf*, and *cres.* The lower staff includes *staccato.* and *cres.* The second system (measures 5-8) also includes two staves: the upper staff starts with *ten.* and includes *sf*, *sf*, *sf*, and *cres.* The lower staff includes *cres.* The third system (measures 9-12) includes two staves: the upper staff starts with *8va* and *Meditando.* and includes *p* and *cres.* The lower staff includes *p*. The fourth system (measures 13-16) includes two staves: the upper staff starts with *leggierissimo.* and includes *pp* and *cres.* The lower staff includes *p*. The fifth system (measures 17-20) includes two staves: the upper staff starts with *8va* and includes *cres.* The lower staff includes *cres.*

16

con passione.

8va

f

8va

p

eres:

{L.C. 2.}

sf

8va

sf

8va sf

ff

PED

espress: ma sempre con passione.

p p

cres:

dim:

The musical score consists of five staves of piano music. The first staff begins with a dynamic of *p* and includes a crescendo marking *cres:*. The second staff begins with *sempre cres:*. The third staff features a dynamic of *ff* and ends with *ff al fine*. The fourth staff concludes with a dynamic of *deciso.* The music is written in common time, with various key signatures (mostly B-flat major) and includes dynamic markings like *v* and *8va*.

IN PRISON.

19

Höre mich, Gott, in meiner höchsten Noth!
Hinauf zu dir, in heilstem Ehrenwunsch
In deine Himmel send ich meine Seele."

ACT 5. SCENE II.

"Hear me, O God in mine extremity,
In fervent supplication up to thee;
Up to thy heaven above, I send my soul."

ADAGIO
PATETICO.

A

espress. *cres.* *p* *p*

cres. *dim.* *p*

cres. *p* *ped.*

cres. *f* *ped.*

pesante assai. *cres.* *calando.* *dim.*

20 Da ich die Herde trich auf unsren Höhen
Da war ich glücklich wie im Paradies.

*Where in my native hills I drove my herd
Then was I happy as in Paradise.*

2+2 3 ACT 4. SCENE 9.

pp
sempli.

pp
sf

sf
pp limpido. sempre cres:

f ff p piangente.

pp cresc: sf p

pp

cresc.

p

PED

espress.

cresc.

p

dim.

cresc.

f

sf

cresc.

cresc.

f

sf

pesante assai.

cresc.

p

calando.

pp

pesante assai.

{L.C. 2.}

This block contains five staves of musical notation for piano. The first staff starts with *pp* and *cresc.* The second staff starts with *espress.* The third staff starts with *cresc.* The fourth staff starts with *f* and *sf*. The fifth staff starts with *pesante assai.* Various dynamics and performance instructions are scattered throughout the staves, including *p*, *dim.*, *calando.*, and *pp*. The score is in common time and includes a bass clef in the first and fifth staves.

pp, pp, sf, p

semplice assai.

sf, *sf*, *sf*, *p*

sf, *dim:*, *pp limpido.*, *sempre cres:*, *PED*

f, *ff*, *loco*, *p*, *piangente.*

sostenuto.

pp, *p*, *ores:*, *pesante.*

pp *murmurando.*

espress:

PED

espress:

sf *pp*

* *PED*

sf *pp*

ores: *dim:*

tranquillo sempre.

espress: *semplice.*

PED *

PED

pp

THE END.

"Kurz ist der Schmerz, und ewig ist die Freude!"
ACT 5. SCENE 14.

"Brief is the sorrow, endless is the joy!"

MOTO
DI
PASSIONE.

espress:

pp

Musical score for piano, page 25, featuring five staves of music. The score is in 2/4 time and consists of two systems of music. The first system starts with a dynamic of *p* and includes a measure with a bass clef and a measure with a treble clef. The second system begins with a dynamic of *p* and includes measures with both treble and bass clefs. The music is written in a style with eighth and sixteenth notes, and includes various dynamics such as *pp*, *cresc.*, *dim.*, and *sf*. The score is divided into measures by vertical bar lines.

{L.C. 2.}

sf

cres. - sempre -

pesante legato.

dim. p

leggiero.

Risoluto. sf

ff

pp

cres. -

(L. C. 2.)

The musical score consists of five staves of piano music. The first staff begins with a dynamic of *sf* and a crescendo followed by a *sempre* dynamic. The second staff starts with *pesante legato.* and a *ff* dynamic, followed by a *dim.* dynamic and a *p* dynamic. The third staff begins with *leggiero.* The fourth staff starts with *Risoluto.* and a *sf* dynamic, followed by a *ff* dynamic. The fifth staff begins with a dynamic of *pp*. The score concludes with a dynamic of *cres.* and a bracketed instruction *(L. C. 2.)*.

*ricamato.**molto ff**pp leggiera e delicato.**sempre teneramente.**espress.**dim.**leggiero.**pp**cres.**cres.**sempre.*

28

f *ff*

sempre legato e pesante.

sempre ff

sf *marcato assai.*

f *bd* *bd*

29

PEDI

sf

ff PED

sf

dim:

espress:

pp

espress:

sf

bs

dolente.

sf

dim:

molto espress;

{L.C. 2.}

Detailed description: The musical score consists of six staves of piano music. The first staff (treble and bass) shows a melodic line with dynamic markings *sf*, *ff* (labeled 'PED'), *sf*, *dim:*, *espress:*, and *pp*. The second staff (treble and bass) shows a rhythmic pattern with *bs* markings. The third staff (treble and bass) shows a melodic line with *espress:* markings. The fourth staff (treble and bass) shows a rhythmic pattern with *sf* markings. The fifth staff (treble and bass) shows a melodic line with *dolente.* markings. The sixth staff (treble and bass) shows a melodic line with *dim:* and *molto espress;* markings. The score is in common time, and the key signature changes throughout the piece.

con maestà.

ff 3 *pp*

teneramente.

leggero. 3 1 1

pp ricamato.

~ 2 2

L.H.

1st Staff (Treble and Bass): Measure 1, dynamic *pp*. Measure 2, dynamic *espress.* Measure 3, dynamic *cres.* Measure 4, dynamic *f*.

2nd Staff (Treble and Bass): Measure 1, dynamic *ff*. Measure 2, dynamic *ff sempre.* PED. Measure 3, dynamic *sf*.

3rd Staff (Treble and Bass): Measure 1, dynamic *sf*. Measure 2, dynamic *sf*. Measure 3, dynamic *sf*. Measure 4, dynamic *sf*.

4th Staff (Treble and Bass): Measure 1, dynamic *sf*. Measure 2, dynamic *sf*. Measure 3, dynamic *sf*. Measure 4, dynamic *sf*.

5th Staff (Treble and Bass): Measure 1, dynamic *sf*. Measure 2, dynamic *sf*. Measure 3, dynamic *sf*. Measure 4, dynamic *sf*.

Text: *pesante assai.*

sempre spiritoso.

33



rr.

marcato.



sostenuto molto.

ten.



sempre con anima.



{L.C. 2.}

34.

Musical score for piano, page 34, featuring five staves of music. The score includes dynamic markings such as *p*, *pp*, *sf*, *cresc.*, *dim.*, *sempre dim.*, *tranquillo.*, *espress: e rall.*, and *con grazia.* The music consists of a mix of eighth and sixteenth notes, with some measures featuring grace notes and slurs. The key signature is consistently B-flat major (two flats) throughout the score.

{L. C. 2.}

sempre brillante.

{L.C. 2.}

8va. *loco.* *p dim.*

cres. *sempre.* *f*

ff *PED.*

sempre ff *sf*

ff *sf*